



ПОКРОВ ВІСНИК

www.cerkiew.olsztyn.pl

ч. 84/2015

Рік III

15 листопада 2015 р.

2-а Нд. по Зісланні
⊕ Мучч. Акиндіна, Пугасія,
Афтонія, Елпидифора й ін

ГЛАС 7

Парохія Покрови Пресвятої Богородиці в Ольштині



Змінні частини

Тропар воскресний, гл. 7: Розрушив Ти хрестом твою смерть, * отворив Ти розбійникові рай, * миرونосицям плач перемінив еси, * і апостолам проповідати повелів еси, * що воскрес Ти, Христе Боже, * даючи світові велику милість.

Слава гл. 7, Кондак воскресний: Вже більше влада смертна не зможе людей держати, * Христос бо зійшов, сокрушаючи й розоряючи сили її. * Зв'язується ад, * пророки согласно радуються, * представ Спас, мовлячи тим, що в вірі: * Вийдіть, вірні, у воскресення.

Гімні гл. 7, Богородичний: Як скарбниця нашого воскресення * тих, що на Тебе надіються, Всешита, * виведи з рова і глибин прогрішень, * бо Ти спасла еси винних у грісі, * родивши спасення наше. * Ти перед різдвом – Діва * і в різдві – Діва, * і по різдві дальше перебуваєш Діва.

Прокімен, гл. 7: Господь кріпость людям своїм дасть, Господь благословить людей своїх миром (Пс. 28,11).

Стих: Принесіть Господеві, сини божі, принесіть Господеві молодих баранців (Пс. 28,11).

Алмлюя: Благо є сповідуватися Господеві і співати імені Твоєму, Всевишній (Пс. 91,2).

Стих: Сповідати зарання милість твою і істину твою на всяку ніч (Пс. 91,3).

Причасний: Хваліте Господа з небес, хваліте Його в вишніх (Пс. 148,1).

Послання апостола Павла до Ефесян 2:14-22



¹⁴ Бо він - наш мир, він, що зробив із двох одне, зруйнувавши стіну, яка була перегородою, тобто ворожнечу, - своїм тілом ¹⁵ скасував закон заповідей у своїх рішеннях, на те, щоб із двох зробити в собі одну нову людину, вчинивши мир між нами, ¹⁶ і щоб примирити їх обох в одному тілі з Богом через хрест, убивши ворожнечу в ньому. ¹⁷ Він прийшов звістувати мир вам, що були далеко, і мир

тим, що були близько; ¹⁸ бо через нього, одні й другі, маємо доступ до Отця в однім Дусі. ¹⁹ Отже ж ви більше не чужинці і не приходні, а співгромадяни святих і домашні Божі, ²⁰ побудовані на підвалині апостолів і пророків, де наріжним каменем - сам Ісус Христос. ²¹ На ньому вся будівля, міцно споєна, росте святим храмом у Господі; ²² на ньому ви теж будетеся разом на житло Бога в Дусі.

Євангелія від Луки 8:41-56



⁴¹ Аж ось прийшов чоловік, Яір на ім'я, який був головою синагоги. Припавши до ніг Ісуса, він почав його просити зайти до нього в хату, ⁴² бо була в нього дочка одиначка, яких дванадцять років, і вона вмирала. І як він ішов туди, люди тиснулися до нього. ⁴³ Аж тут жінка якась, що була хвора дванадцять років на кровотечу й витратила на лікарів увесь свій прожиток, і ніхто з них не міг її оздоровити, ⁴⁴ підійшовши ззаду, доторкнулась краю його одежі й умить стала здоровою - спинилась її кровотеча. ⁴⁵ Ісус спитав: "Хто доторкнувся мене?" А що всі відпекувались, Петро мовив: "Наставниче, то люди коло тебе юрмляться і тиснуться." ⁴⁶ Ісус же сказав: "Хтось доторкнувся до мене, бо я чув, як сила вийшла з мене." ⁴⁷ Побачивши жінка, що не втаїлася, тремтячи підійшла й упавши йому до ніг, призналася перед усіма людьми, чому до нього доторкнулась і як негайно одужала. ⁴⁸ Сказав їй Ісус: "Дочко, віра твоя спасла тебе, йди в мирі!" ⁴⁹ Він говорив ще, як приходить хтось від голови синагоги і каже: "Твоя дочка померла, не турбуй більш Учителя." ⁵⁰ Ісус почувши це, озвався до нього: "Не бійся, тільки віруй, і вона спасеться." ⁵¹ Прийшовши до хати, він не пустив нікого з собою всередину, крім Петра, Йоана та Якова з батьком та матір'ю дитини. ⁵² Всі плакали за нею і голосили. Він же мовив: "Не плачте, вона не вмерла, вона тільки спить." ⁵³ І ті сміялися з нього, бо знали, що вмерла. ⁵⁴ А він узяв її за руку й голосно промовив: "Дівчино, пробудися!" ⁵⁵ І дух її повернувся до неї, і вона миттю встала. Тоді він звелів дати їй їсти. ⁵⁶ Батьки ж її були здивовані вельми, та він наказав їм нікому не говорити, що сталося.



Розклад богослужень

Душпастирські вказівки щодо Причастя немовлят і малих дітей

Вказівки для священнослужителів

I. Вказівки для священнослужителів щодо причастя немовлят і малих дітей: 1. Дитину, аж поки вона не буде здатна споживати тверду їжу, слід причащати лише Кров'ю Господньою. 2. Потрібно при цьому зважати на вибір вина для Євхаристії, щоб воно природне чисте виноградне без додатків. Вино повинно бути доброї якості, приємного запаху і смаку, не прокислим. Рекоменується, щоб це вино було червоного кольору. 3. Священнослужителю рекомендується спочатку причащати батька або матір (або іншого дорослого), які тримають дитину, а потім саму дитину. 4. Якщо дитина не хоче приймати Святе Причастя (вередує, плаче), не слід причащати її насильно.

II. Вказівки для священнослужителів щодо підготовки до Першої Сповіді: 1. Забезпечити підготовку до Першої Святої сповіді дітей, яким виповнилось 7 років (затверджує імена дітей, які готуватимуться до Першої Святої Сповіді і закріплює за ними катехита) 2. Підготовка повинна тривати принаймні один рік. 3. Парохіві, або за дорученням пароха сотрудникові, провести щонайменше одну зустріч та особисту бесіду з дітьми, які готуються до першої святої Сповіді. 4. Парох повинен перевірити, чи діти засвоїли основні катехизмові правди. У випадку, якщо дитина не готова до Першої Святої Сповіді, не слід допускати її до прийняття цього Святого Таїнства, а продовжити час підготовки. 5. Парохіві, провести принаймні одну зустріч для батьків чи опікунів, а по змозі й для хресних батьків. 6. Діти, які до того часу від Хрещення, причащалися, продовжують причащатися під час підготовки. Душпастирям не слід відмовляти у Святому Причасті дітям в період їх приготування до першої Святої Сповіді. 7. У день урочистого Святого Причастя священникові слід приготувати проповідь, яка підкреслить значення і важливість Таїнства Пресвятої Євхаристії для дітей та усієї парафіяльної спільноти. Також виголосити відповідні прошення за дітей, батьків, хресних у Скентій усього благодіяння.

Вказівки для батьків

1. Малих дітей (до п'яти років) батьки зазвичай приносять до Причастя на руках або ведуть за руку. 2. Священик спочатку причащає батька або матір, які тримають дитину, а відтак саму дитину. Якщо дитина не хоче приймати Святе Причастя, вередує, плаче, не слід причащати її насильно. 3. Старші діти підходять до Причастя самі, склавши руки на грудях навхрест (права рука зверху). 4. Згідно з канонами Партикулярного права УГКЦ Євхаристійний піст (утримання від їжі) триває щонайменше одну годину перед початком Божественної Літургії. 5. На Божественну Літургію слід приходити вчасно. В часі Божественної Літургії у храмі старатися не давати дітям їсти.

Вказівки для катехитів

1. Катехит зобов'язаний провести відповідну кількість катехитичних зустрічей з дітьми згідно з затверженою програмою. 2. Катехит повинен допомогти дітям засвоїти катехитичний матеріал. 3. Катехитові, який готує дітей до першої Святої Сповіді, провести не менше трьох катехитичних зустрічей для батьків чи опікунів, а по змозі й для хресних батьків. 4. У день першої святої Сповіді особливу увагу звертати на внутрішню підготовку, стан і настанову дитини, батьків, родичів, а не лише на зовнішні ознаки. Це стосується вбрання дітей, оздоблення храму, коштовних відео та фото зйомок. Вбрання дітей має відповідати культурі і традиції українського народу.

Джерело - сайт Перемисько-Варшавської Архiepархії:
<http://cerkiew.nazwa.pl/?p=11736>

НЕДІЛЯ – 15.11.2015 24-а Нд. по Зісл. Гл. 7
Мучч. Акиндіна, Пигасія, Афтонія, Елпидифора й ін.
10.00 – Служба Божа
За здоров'я, Боже благословення і усі потрібні ласки для Юлії Доскоч у 12-і уродини
14.00 – Служба Божа
+ Володимир Белей; Марія, Петро Ключковські

ПОНЕДІЛОК – 16.11.2015
Мучч. Акепсима, Йосифа й Айтала
8.00 – Служба Божа
+ Дмитро Левкович 40 річн. см.; Єва, Михайло Левкович

ВІВТОРОК – 17.11.2015
Преп. Йоанкія Великого; мучч. Нікандра та Єрмея
8.00 – Служба Божа
+ Іван, Анна Губач

СЕРЕДА – 18.11.2015
Мучч. Галактіона й Епістими
18.00 – Служба Божа
+ З род. Кудрай: Марія, Меланія, Ілля, Мирослав, Максим

ЧЕТВЕР – 19.11.2015
Испов. Павла, асп. Царгород
8.00 – Служба Божа
+ Роман Карлицький

П'ЯТНИЦЯ – 20.11.2015
Преп. Йоасафати Гордашевської; 33-х мучч., що в Мелітині
18.00 – Служба Божа
+ Деревецькі: Олександр і Юлія

СУБОТА – 21.11.2015
⊕ **СОБОР АРХИСТРАТИГА МИХАЙЛА**
10.00 – Служба Божа
+ Михайло, Іван, Анна Богущ;
+ Михайло, Марія, Петро, Іван, Катерина, Дмитро
14.00 – Служба Божа
За здоров'я, Боже благословення і усі потрібні ласки для Михайлини Миган

НЕДІЛЯ – 22.11.2015 25-а Нд. по Зісл. Гл. 8
Препл. Матрони і Теоктисти
10.00 – Служба Божа
За здоров'я, Боже благословення і усі потрібні ласки для Марії і Володимира та їх синів і для Ксені
14.00 – Служба Божа
+ Михайло Калита і всі з род. Калита і Малиш

Оголошення

На прохання Протосинкела Перемисько-Варшавської Архiepархії – Владики Євгена Поповича **15 листопада 2016 р.** буде збірка до пушок на потреби «Світових Днів Молоді 2016».

В неділю, **22 листопада** після першої Служби Божої у нашій церкві виступить хор **Клірос** під проводом диригента Івана Полов'янука, лауреат Гайнівського фестивалю релігійної пісні.

Вісник - Бюлетень греко-католицької парафії Покрови Пресвятої Богородиці в Ольштині ul. Lubelska 12, 10-405 Olsztyn. О.-парох Іван Галушка (моб. тел.: +48 609 939 021); о.-резидент Станіслав Тарапацький (моб. тел.: +48 606 613 004); склад та редактування: Андрій Фаранчук (моб. тел.: +48 502 328 396), Андрій Панасюк (e-мейл: panas@matman.uwm.edu.pl). Рахунок на утримання парафії 42 1240 1590 1111 0000 1452 9124; рахунок на будову 15 1240 5598 1111 0010 5702 9077

ЧУДОТВОРНА ВЕРХРАТСЬКА

БОЖА МАТЕРІ



З архівних рукописів Отців Василіян

(...) З рукописів захованих в архіві оо. Василіян у Львові, довідуємося про початки Верхратського Манастиря. Рівно ж з цього самого джерела довідуємося про походження чудотворної ікони Матері Божої.

Десять літ по з'яві дивного світла у Верхраті, що своїми очима бачили Яків Стахняк, солтис і Василь Васюта, верхратський війт, дня 2 липня 1668р., засновано в Верхраті Василіянський Манастир. А ікона Матері Божої, принесена з Замостя до манастирської церкви в Верхраті **1682 р.**, відома з чудес по всій Україні. Тодішній парох Верхрати, о. Андрій Свидницький, запросив з манастиря двох священиків на празник у своїй парафії "Положення Чесної Ризи Пресвятої Богородиці", а саме: о. Теофіля Вітошинського і о. Йоіля Ковальського. Коли після цілоденної праці в церкві, Отці пішли на спочинок, у саму північ о. Ковальський збудився зі сну і закликав до пароха: "Отче Андрію, ікона Пресвятої Діви плаче в нашому манастирі!" Священики скоро накинули на себе одяг і вийшли з хати, та вже здалеку побачили манастирську гору та й цілий ліс освічений великою ясністю. Під горою було вже багато людей, що дивилися на небувале, дивне явище. Всі люди були дуже затривожені тим явищем, і ніхто не відважився

приступити до вогненного стовпа. Під проводом монаха-василіянина всі увійшли до церкви, дрижачи із страху. В церкві горіло світло перед іконою Божої Матері, а криваві сльози спливали двома струями по обличчі Пресвятої Богородиці. Ті сльози пили безперервно впродовж чотирьох тижнів.

Від тієї пори ця ікона стала для всіх прибіжищем. Увесь український нарід горнувся до своєї Матері, за дари з неба, складав їй дари землі, золоті і срібні серця, дорогі коралі і тим подібні дари любови.

Згодом прибув єпископ Йосиф Шумлянський і переслухав під присягою як духовних так і світських свідків, сам на власні очі бачив сльози на обличчі Пресвятої Богородиці, і силою своєї єпископської власті, затвердив правдивість чудес і проголосив Верхратську ікону Богоматері – чудотворною іконою.

Відтоді не перестають діятися чуда при чудотворній верхратській іконі Божої Матері. Монахи-Василіяни, точно записували всі чуда в особній до цього призначеній книзі. Тих чудес за посередництвом Верхратської ікони Богородиці до 1794 року було поверх 150. Багато з тих, що одержали там чудесну поміч та інші чудесні ласки, потвердили це присягою і власноручним підписом у цій книзі чудес Верхратської чудотворної ікони Божої Матері.

Ці численні чуда – це найкращий доказ, як Пречиста Діва Марія любить наш нарід, і як дбає про тих, що всю свою надію покладають на її материнське Серце.

В часі, коли австрійський цісар Йосиф II переводив широко-закроєну протицерковну реформу, розв'язав і скасував також і манастир у Верхраті. Отці Василіяни не хотіли розлучатися з своєю чудотворною іконою і 1810 р., перенесли її торжественно в супроводі церковних процесій до манастиря оо. Василіян у Крехові. І тут, як і в Верхраті, Мати Божа не перестала щедро уділяти своїх ласк всім тим, що до неї о поміч прибігають. Доказом цього є численні дари-вдяки, що завішені довкола чудотворної ікони, вони мерехтять блиском вдячності і любови. (...). Віками оспівував наш нарід небесну лікарку словами:

*"Лікарко хорих, в нашій недолі
Благаєм з стоном помочі Твоєї..."*

Воєвода белзький мав сильну віру в поміч Пресвятої Богородиці; він знав, що Вона ніколи

не заводять тих, що всю свою надію покладають на Неї. Потоцький звелів завести себе перед чудотворну ікону Пресвятої Богородиці, приступив до св. Сповіді і св. Причастя, звелів занести себе перед чудотворну ікону і став гаряче молитися, благаючи в Пречистої чудесного uzдоровлення. І чудо сталося. По щирій молитві, хворий воєвода сам встав на ноги та зовсім здоровим повернувся додому. Це чудо сталося 1761 року.(...)

Подібних чудесних випадків, де Мати Божа в своїй Верхратській Чудотворній іконі давала порятунок безнадійним на людську поміч, є багато-пребагато! Далеко-далеко лунає про це слава, бо по всій Україні і з усіх усюдів приходять люди до своєї Матері, що там у монастирській церкві, обведений вінцем зелених, заліснених горбів щедро роздає дари і тим, що у стіп її ікони благають ласки, і тим, що здалеку – через гори, ліси, моря до Неї сердечно зітхають (...)

Пречиста Діва Мати ніколи не припинить своєї чудодійної сили і Вона дальше уділяє своїх ласк в українських чудотворних іконах. Прибігаймо, отже, до Неї, і молимося як до нашої Небесної Неньки, що милим зором споглядає на нас, навіть тут за морем, з наших чудотворних ікон. Просім її і благаймо, хай в досвідах і терпіннях та смутках, пригорне нас до свого милостивого Серця і з своєї святої опіки, хай не випускає нас.

о. НИКОЛАЙ ВОЯКОВСЬКИЙ

У ВЕРХРАТІ НАПЕРЕД...(фрагменти)

Аж до другої світової війни та виселення корінного українського населення в часі Акції «Вісла» мешканці з поблиських сіл, що розташовані біля села Верхрата, щороку 28 серпня, на свято Успіння Пресвятої Богородиці збиралися на величаві відпусти до церковці в Монастирі, щоб дякувати за безчисленні дари та просити для себе великих ласк. Після 1947р. здавалося, що до зарослого гущавиною лісу ніхто більше не поверне. Село Монастир перестало існувати.(...) Здавалося, що все минуле цього місця – це вже історія. Однак людське думання не відповідає Божому задумові.

В часи відлиги кінця 80-тих років почали на чудотворне місце вертати поодинокі люди зі своїми душевними болями та подяками за прожитий час лихоліття. Від 1992р. на місці, де

стояла церковця в Монастирі, вперше відслужено Св. Літургію. Натомість у 1999р. на чудотворному місці, що біля Верхрати, Св. Літургію відслужив Архієпископ і Митрополит Перемисько – Варшавський Кир Іван Мартиняк, який після відправи сказав, що на цілій Перемищині є тільки два місця, де людина відчуває особливий спокій, це Гора З'явління біля Фредрополя та Монастир біля Верхрати. Тоді теж преосвященний Владика пообіцяв копію чудотворної Верхрацької Божої Матері до новозбудованої каплиці(...). 31 серпня 2002р. було врочисте посвячення копії Чудотворної ікони Божої Матері, якого довершив Преосвященний Жертводавець Кир Іван Мартиняк. У святі посвячення Ікони Божої Матері взяло участь біля тисячі людей з Польщі та України.(...)

І так щороку на свято Успіння Пресвятої Богородиці, 28 серпня, збираються прочани з Польщі та України на місці з'явління, де тепер стоїть каплиця, щоб подібно як їх батьки випрошувати ласки за посередництвом чудотворної Матері Божої з Верхрати.

о. Іван Тарапацький

Копію Верхрацької Ікони знаходимо в головному престолі в костелі Sanktuarium в Polańczyku і зветься вона - Matka Pięknej Miłości. Копію перевезено із села Лопенка, з якого в часі Акції «Вісла» було цілковито вивезено людей, а церкву спалено.

Пісня до чудотворної Богоматері (фрагмент):

*...Престол свій принесла Ти в монастир,
Несучи з собою божественний мир.
Тут хворим здоров'я вертаєш як стій,
І сумним потіху, терплячим спокій,
Сліпі тут підносять свій злічений зір,,
Та в е л и ч голосять Твою на весь мир. ...*

Копію Чудотворної Ікони, яка знаходиться в церкві Покрови Пресвятої Богородиці в Ольштині, посвятив в день празника 17 жовтня 2015р. Владика Кир Євген Попович .

Підготувала Олена Костишин